



"GAKUEN K"

RUTA CLUB ROJO:

PARTE 10: EL ESTÍMULO DE LOS AMIGOS

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: ¿Tienes algo puesto?

Kukuri: Sí... Mi club tiene una reunión, así que no creo que pueda almorzar contigo hoy...

Saya: Ya veo... Está bien, lo entiendo.

Kukuri: ¿Estarás bien sola?

Saya: Sí, no te preocupes por mí. Comerás conmigo mañana, ¿verdad?

Kukuri: ¡Por supuesto! ¡Almorcemos juntas mañana, pase lo que pase!

Saya: Gracias, Kukuri-chan. ¡Buena suerte en tu reunión!

Kukuri: Gracias. ¡Hasta luego entonces!

Saya: Parece muy ocupada. Club, eh...

Saya: (Suoh-senpai estuvo muy genial ayer. Llamas rojas brillantes brotaron de su mano como si nada. Entonces esa es su habilidad especial. Fue tan genial que no pude evitar tragar saliva al verlo. Si tan solo pudiera hacer algo así también. No. No pasa nada por mucho que intente concentrarme en mi mano.)

Saya: Tal vez mi poder fue una casualidad, tal como dijo Yata-kun después de todo.

Kamamoto: ¿Por qué te ves tan malhumorada?

Saya: Kamamoto-kun.

Kamamoto: O eso, pregunta Yata-san.

Saya: ¿Eh? ¿Él es el que pregunta?

Yata: ¡Idiota! Kamamoto, ¡¿qué diablos estás diciendo?!

Kamamoto: Pero es la verdad, ¡¿no es así?! Estabas hablando y hablando de que "ella no se ve bien hoy" desde la mañana. ¡Ay!

Yata: ¡N-no me preocupa nada! Sólo estoy... un poco... un poco, supongo. Ya que Kusanagi-san y todos los demás técnicamente me estaban interrogando por ello.

Kamamoto: ¡¿Ves?! ¡Lo sabía! ¡Así que estabas preocupado!

Yata: ¡Cállate, cállate! ¡Oye! ¡Tú!

Saya: ¿Q-qué?

Yata: Bueno... um... sé que dije eso... fue una casualidad y todo ayer, pero... olvídale.

Saya: ¿Eh?

Yata: ¡Te dije que olvidarás que eso pasó! Así que harías bien en darte prisa y olvidarlo, ¿me oyes?

Saya: ¿E-está bien?

Kamamoto: Aunque es así y todo eso, parece que ayer reflexionó mucho sobre sus acciones.

Yata: ¡No te refieras a mí de esa manera! Y, eh... No te rindas.

Saya: ¿Qué...?

Yata: Creo que debes tener algún gran poder o algo así para poder llamar la atención de alguien como Mikoto-san aunque sea por un segundo. Aunque, realmente me pareces una chica normal... Entonces, ¿cómo digo esto? No te deprimas solo porque alguien como yo dijo algo sobre ti, ¡¿entendido?!

Saya: ¡S-Sí! Gracias por el aliento, Yata-kun.

Yata: ¡¿Qué?! ¡Y-y-yo no te estaba animando ni nada!

Saya: En realidad eres una persona muy agradable, ¿no?

Kamamoto: ¿Verdad? Rápidamente recurre a la violencia, pero es un tipo realmente agradable.

Yata: ¡No soy nada agradable! Kamamoto, ¡tampoco deberías estar de acuerdo con ella en esto! ¡Nos vamos!

Kamamoto: Entendido. Adiós entonces.

Saya: Sí. Adiós.

Saya: (Ayer Kukuri-chan me animó y hoy Yata-kun y Kamamoto... No puedo cambiar el hecho de que fallé, pero tampoco puedo hacer que otros se preocupen por mí, ¡así que tengo que mirar hacia adelante y ser más optimista sobre las posibilidades futuras!)